

Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի հովուապետական այցելությունը Գանատայի Հայոց Թեմին



Կարդալ էջ 4

Արամ Ա. Վեհափառն ու Հայ Դատի յանձնախումբը վարչապետ Թրուտոյի հետ քննարկեցին Արցախի հարցը



Կարդալ էջ 3



Գանատա-Արցախ խորհրդարանական բարեկամության խմբակցության համանախագահները ընտրուեցան: Կարդալ էջ 3



ՀՅԴ Բիրոյի եւ ՀՅԴ Գանատայի կեդրոնական կոմիտեի պատուիրակու-թիւնը հանդիպում ունեցաւ Արամ Ա. Վեհափառին հետ: էջ 3



ՆՍՕՏՏ Արամ Ա. Վեհափառ այցելեց «Հորիզոն» խմբագրատուն: Կարդալ էջ 3:



Օնթարիոյի Վարչապետ Տակ Ֆորտի ներկայութեամբ Հայկական Ժառանգութեան ամիսը նշուեցաւ Թորոնթոյի մէջ: Կարդալ էջ 3

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Ժողովի Ցայտարարութիւնը՝ Համահայկական Զօրաշարժի Կոչով

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն ժողովը հայուժեան պատմութեան ճակատագրական այս հանգրուանին կոչ ուղղեց համահայկական զօրաշարժի: Այս մասին նշուեցաւ ՀՅԴ Հայաստանի կազմակերպութեան 26-րդ Գերագոյն ժողովին տարածած յայտարարութեան մէջ, զորս կը ներկայացնենք մեր այս թիւի էջ 6-ով:




HONDA GABRIEL

THE ALL-NEW 2023 HONDA CR-V TOURING HYBRID

KEVORK ASADOURIAN
TRO BACHEKJIAN

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, (Québec) H1G 6C4
☎ : 514 327-7777



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միֆան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնէք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

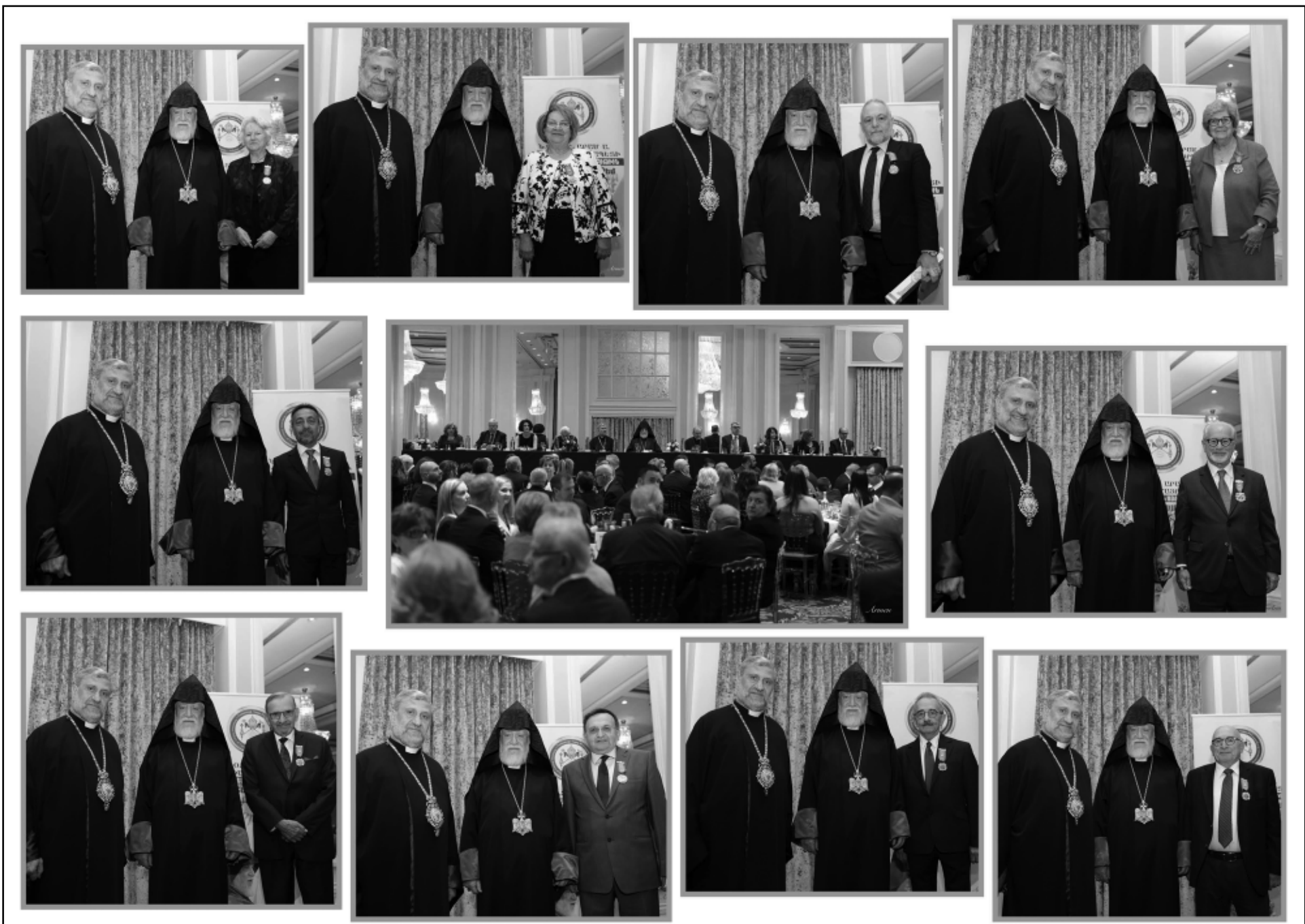
Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղէն աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիթի հաց եւ իրաքեան սոմոն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի հովուապետական այցելությունը Գանատայի Հայոց Թեմին



Ս. ԱԹՈՒՈՅՍ ՀԱՅՐԱՊԵՏԸ ՀՈՎ-ՈՒԱՊԵՏԱԿԱՆ ԱՅՅԵԼՈՒԹԵԱՄԲ ԺԱՄԱՆԵՅ ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄ

Չորեքշաբթի, 31 Մայիս 2023-ին, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետ հովուապետական այցելություններ ժամանեց Գանատա, ընկերակցություններ հանդիպելու համար Վարչության Կեդրոնական Վարչության Բաղադրական ժողովի համարժեք Պարոյր Վրդ. Շերնեզեանի եւ Ազգային Կեդրոնական Վարչության Բաղադրական ժողովի համարժեք Պարոյր Մասնակցների:

Վեհափառ Հայրապետը հիւրընկալեց Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արքեպիսկոպոս Չարեանի եւ Գերաշնորհ Տ. Սուրեն Արքեպիսկոպոս Գաթրոյանի, Լիբանանի Հանրապետության Հիւպատոս՝ Անթուան Իստի, Թեմիս Հոգեւորականաց դասին, Ազգային Կեդրոնական Վարչության անդամ՝ Բիշկ Ժիրար Պասաճեանի, Կրօնական ժողովին եւ Ազգային Վարչության անդամներուն, Կազմակերպիչ Յանձնախումբին եւ տեղւոյն եկեղեցիներու հոգաբարձական կազմերու կողմէ:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի հովուապետական այցելություններ Մոնթրէալի մէջ սկիզբ առաւ Հինգշաբթի, 1 Յունիս 2023-ի երեկոյան ժամը 7:30-ին: Միաբան ու քահանայ հայրեր եւ դպրաց դասեր կազմուած հայրապետական թափօրը,

Հ.Մ.Ը.Մ. «ԿԱՄՔ» մասնաճիւղի շեփորախումբին եւ սկաուտներու առաջնորդութեամբ հասաւ եկեղեցւոյ մուտքը:

«Հրաշափառ» շարականի երգեցողութեամբ Նորին Սրբութիւնը մուտք գործեց Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցի, ուր տեղի ունեցաւ Կանոնական Աղօթք: Արարողութեան ներկայ էին Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան անդամները, Գանատայի Հայոց Թեմի Ազգային Վարչութիւնը, Թեմի եկեղեցիներու հոգաբարձութեան եւ գաղութէն ներս գործող կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներն ու հաւատացեալ ժողովուրդը:

Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արքեպիսկոպոս Չարեան բարի գալուստ մաղթեց եւ իր երախտագիտութիւնը յայտնեց Վեհափառ Հայրապետին օրհնաբեր այցելութեան համար:

Վեհափառ Հայրապետը իր պատգամին սկիզբը, իր հայրական օրհնութիւնը փոխանցեց Առաջնորդ Սրբազանին, Թեմիս Հոգեւորականաց դասուն, Կրօնական ժողովին ու Ազգային Վարչութեան, գործակից միութիւններուն եւ Գանատահայ համայնքին:

Ապա, Նորին Սրբութիւնը անդադարձաւ Հովիւ-հօտ յարաբերութեան կարեւորութեան՝ շեշտը դնելով ծառայութեան մեծութեան վրայ: Շարունակելով իր պատգամը, Վեհափառ Հայրապետը լուսարձակի տակ բերաւ Պօղոս Առաքեալի Ա. Կորնթացիներու 13.13 համարին մէջ շեշտուած քրիստոնէական հիմնական երեք սկզբունքներուն՝ հաւատքի, յոյսի եւ սիրոյ վրայ:

Եկեղեցական արարողութեան աւարտին, ներկաները աջահամբոյրով ստացան Հայոց Հայրապետին օրհնութիւնը:

Ուրբաթ, 2 Յունիս 2023-ի առաւօտուն, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետը, իր շքախումբին ու Մոնթրէալի գաղութէն ներս գործող զանազան մարմիններու ներկայացուցիչներու ընկերակցութեամբ, այցելեց «Արամ եւ Պերճուհի Մարգարեան» մանկամասը,

ՀՕՄ-ի Մաղկոց, Սարաֆեան նախակրթարան եւ Բասարմաճեան երկրորդական վարժարան:

Նոյն օրը, յետմիջօրէին, Գանատայի Հայոց Թեմի բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արքեպիսկոպոս Չարեանն ու Ազգային Վարչութիւնը հանդիպում ունեցան Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետին հետ:

Հանդիպման ներկայ էին, Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան համարժեք Պարոյր Մասնակցների հանդէպ Վարչութեան անդամ՝ տ. ք. Ժիրար Պասաճեանը:

Հանդիպման ընթացքին, Նորին Ս. Օծութիւնը անդրադարձաւ Գանատահայ սփիւռքին, ու գայն շրջապատող մարտահրաւէրներուն մասին:

Ապա, երեկոյան ժամը 7:30-ին, միաբան ու քահանայ հայրեր եւ դպրաց դասի անդամներէ կազմուած հայրապետական թափօրը, Հ.Մ.Ը.Մ. Լաւալի մասնաճիւղի շեփորախումբին ու սկաուտներու առաջնորդութեամբ հասաւ Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մուտքը:

Վեհափառ Հայրապետը իր պատգամին սկիզբը, իր հայրական օրհնութիւնը փոխանցեց Առաջնորդ Սրբազանին, Թեմիս Հոգեւորականաց դասուն, Կրօնական ժողովին ու Ազգային Վարչութեան, գործակից միութիւններուն եւ Գանատահայ համայնքին:

Ապա, Նորին Սրբութիւնը ըսաւ. «Քոյրս կը պատկանինք նոյն եւ մէկ ժողովուրդին. նոյն եւ մէկ հայրենիքին, եկեղեցիին ու դատին: Մեր ժողովուրդի կեանքին մէջ մէկութեան գաղափարը պէտք է դիտել զանազանութեան մէջ է: Մէկութիւնը պէտք է ամուր պահենք՝ որպէս հաւատարմութեան, ամբողջութեան եւ զօրութեան աղբիւր: Հոն է մեր անց-

եալը, մեր ներկան. եւ մանաւանդ հոն է երաշխիքը մեր ապագային: Մեր ժողովուրդը միայն անցեալին նայող ու ներկային մէջ ապրող ժողովուրդ է, այլ անցեալով զօրացած, ներկայի փորձառութեամբ թրծուած, ապագային նայող, ապագային քացող ժողովուրդ է, որպէս մէկ ամբողջութիւն: Այս մէկ ամբողջութեան ծրարներս պէտք է դիտել, արժեւորել եւ ուղղել մեր հաւաքական կեանքը»: Վեհափառ Հայրապետը իր պատգամին մէջ անդրադառնալով Աստուածաշունչի սիրած լոյսին տակ քրիստոնէական կեանքը պարբերուն, շեշտեց, թէ իբրեւ քրիստոնէաներ Աստուածաշունչը միայն պէտք է կարգանք, այլ՝ Աստուածաշունչը իր արժէքներով, սկզբունքներով, ուսուցումներով պէտք է ապրինք: «Աստուածաշունչը մեր կեանքին որակն է: Աստուածաշունչը մեր կեանքին ճամբան է: Աստուածաշունչը մեր կեանքին խորք, ինքնութիւնն ու նպատակ տուող Աստուծոյ յայտնութիւնն է: Հետեւաբար պէտք է նայինք Աստուածաշունչին, որպէսզի մեր կեանքը ճիշտ կերպով ըմբռնենք ու ապրինք», ըսաւ Նորին Ս. Օծութիւնը:

ՍՈՒՐԲ ԵՒ ԱՆՄԱՀ ՊԱՏԱՐԱԳ ՈՒ ՄԻՋ-ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ ԼԱՒԱԼԻ BON PASTEUR ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ

Շաբաթ, 3 Յունիս 2023-ի երեկոյան ժամը 6:30-ին, նախագահութեամբ՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետին մատուցուեցաւ Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ՝ ձեռամբ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Անուշաւան



ՏԵՍԱԴԱՃՑ Ո՛չ յանձնապատասխանության

Ո՛չ, ամենեւին ոչ:

Այս այնքան քիչ գործածուող բառը բայց այնքան շատ գործադրուող արարքը այսօր դարձեալ կը գրաւէ մեր ուշադրութիւնը, որովհետեւ արդի հասարակութեան ու համայն մարդկութեան գոյութեան իսկ սպառնացող երեւոյթ մըն է, որ աւելի ու աւելի կը տարածուի:

Եթէ բառարաններուն դիմենք, պիտի տեսնենք, որ ան ունի իրարու հակասող իմաստներ, որոնց դրակայնը կը տանի ինքնավստահութեան (self-confidence), իսկ ժխտականը՝ եսամոլութեան (self-centredness): Առաջին իմաստին մէջ կան յոյսը ինքն իր վրայ դնելու, սեփական միջոցներով նպատակ մը հետապնդելու, յանդգնելու առումները, իսկ երկրորդին մէջ՝ ինքնահաւանութեան, յաւակնոտութեան, ինքնասիրութեան: Սոյն յօդուածին մէջ այս երկրորդ իմաստին է, որ կ'ակնարկենք:

Այդ բացասական իրավիճակին անդրադարձած եմ ասիլէ առաջ: Ան պատահականօրէն, ինքնաբերաբար յառաջացող երեւոյթ մը է, այլ ծրագրուած կերպով հետապնդող ու տարածուող երեւոյթ մը: Սակայն ո՞վ է, կամ ովքե՞ր են անոր ետեւ, ո՞վ կը ջատագովէ զայն: Ըստ որոշ մտածողներու եւ վերլուծաբաններու՝ յաճախ անյայտ, սակայն հիմա արդէն հետզհետէ ի յայտ եկող բոլոր այն չափազանց փոքրաթիւ անհատներն ու գերնկերութիւնները, որոնք կը ջանան իրենց ձեռքին մէջ կեդրոնացնել ու պահել աշխարհի հարստութիւնները՝ բնական, նիւթական թէ՛ այլ իրենց բացարձակ տիրապետութիւնը տարածելով բոլորին վրայ: Այստեղ չեմ ուզեր աւելի անդրադառնալ այս հարցին, այլ կ'ուզեմ արծարծել անոր ազդեցութիւնը մեր անհատական ու հաւաքական կեանքին վրայ:

Յաւալի իրականութիւն մըն է այսօր հաւաքական կեանքին հանդէպ անտարբերութիւնը: Մարդիկ հետզհետէ աւելի հետամուտ են իրենց սեփական հետաքրքրութիւնները հետապնդելու, նախասիրութիւն-

ներով զբաղելու, անձնական հանգիստն ու գոհացումները որոնելու քան թէ հաւաքականութեան ծառայելու: Աւելի չքիչ բնակարան, աւելի աչքառու ինքնաշարժ, աւելի չնաշխարհիկ արձակուրդներ եւ այսպէս շարունակ՝ աւելի ու աւելի: Անշուշտ, որքան ժամանակը անձի կամ անմիջական ընտանիքի յատկացնես, այնքան նուազ ժամանակ ունիս հաւաքականութեան հարցերով զբաղելու: Իսկ միայն հայկական երեւոյթ է՛ այս, այլ ընդհանրական, համաշխարհային: Ի՞նչ կարելու թիւն ունի, թէ թաղը, քաղաքամասը, քաղաքը, նահանգը կամ երկիրը վտանգուած է, կամ որեւէ անպատեհութեան առջեւ կը գտնուի: Այնքան ատեն, որ դուն հանգիստ ես, մատդ չես շարժեր, հոգը չես ընք:

Իրողութիւնը այն է, սակայն, որ մարդը մարդ է խումբի մը պատկանելով, խումբի մը հետ ապրելով, խումբի մը բարօրութիւնը հետապնդելով՝ ի՛ր իսկ բարօրութեան սիրոյն: Այս պատճառաւ է, որ հաւաքական ճիգեր կը կատարուին, կազմակերպութիւններ, կուսակցութիւններ, միութիւններ կը յառաջանան ու միասնական աշխատանք կը տարուի հոն, ուր միացեալ ուժերով դիմադրաւելիք հարցեր կան:

Այս լոյսին տակ պէտք է դիտել մեր կեանքին մէջ ալ յայտնաբերուող եսակեդրոն մտեցումները:

Շատ լաւ դիտենք դժգոհիլ, գանգատիլ, լքել ու հեռանալ, երբ ամեն ինչ մեր ուղած ձեռով է՛րնթանար, բայց չենք մտածեր, թէ որեւէ թերի սրբագրելու համար, որեւէ պակաս լրացնելու համար ամենէն առաջ մենք մեզի հարց պիտի տանք, թէ ի՞նչ կրնանք ընել այդ նպատակով:

Եւ որքան արդար է հարցնել, թէ «ո՞ր ես, ա՛յ մարդ, դո՛ւն ինչ կ'ընես, եւ ո՞ր ես, հա՛յ մարդ»:

Խնդիրը նոյնն է նաեւ հաւաքականութիւններու պարագային: Բոլոր մակարդակներու վրայ՝ շէնքի մը, թաղի մը, քաղաքի մը կամ երկրի մը բնակիչներէն մինչեւ տարածաշրջանային թէ՛ ցամաքամասային ազգութիւններն ու պետութիւնները ունին խնդիրներ,

որոնք միասնական ճիգերով միայն կրնան լուծուիլ, սակայն անոնց նեղ, ներհայեցողական մտեցումը արգելք կը հանդիսանայ, որ կարենան իրենց ուժերը համախմբել ու աւելի մեծ կարողականութեամբ դիմադրաւել իրենց այդ հասարակաց դժուարութիւնները:

Այս լոյսին տակ ալ դիտելու ենք միջազգային հակամարտութիւնները, որոնց անլոյծ մնալէն օգտուողներ կան միշտ, յատկապէս անոնք, որոնք յիշուցան վերելք, որոնք աւելիով կը հարստանան (վաճառելով իրենց զէնքերը կամ քարիւղը, օրինակի համար):

Եւ շատ արդար է նաեւ այս պարագային խօսքը ուղղել այդ անտարբեր ու անշարժացած հաւաքականութիւններուն ու հարց տալ՝ թէ «ո՞ր ես, ա՛յ ժողովուրդ, դո՛ւն ինչ կ'ընես», ինչպէս վերջերս Մոնթրէալի մէջ հրապարակաւ արտայայտուեցաւ Մեծի տանն կիլիկիոյ կաթողիկոս Արամ Ա.՝ ակնարկելով Հայաստանի իրավիճակին ու իր գոյութեան իսկ սպառնացող կացութեան հանդէպ այն անտարբերութեան, որ կը թուի որդեգրուած ըլլալ հայրենաբնակ մեր զանգուածներուն կողմէ. այո՛, «ո՞ր ես, հա՛յ ժողովուրդ»...:

Յանձնապատասխանութեան այս վտանգը կը սպառնայ մեզի այլապէս ալ, երբ մեր ազգի մէկ մասը կը փորձէ կծկուիլ ինքն իր մէջ ու խզուիլ միւս մասէն կամ մասերէն: Այս կը զգացուի այսօր, երբ տարբեր անկիւններէ կը լսուին Հայաստանն ու Արցախը մոռնալու եւ մեր առաջնահերթութիւնը նկատելու Սփիւռքի հարցերու լուծման որոնումը, անշուշտ անտեսելով այն իրողութիւնը որ մենք կը պատկանինք մէկ ամբողջի մը, որ կը կոչուի ՀԱՅ ԱԶԳ, որուն մէկ մասին սպառնացող վտանգը կը սպառնայ ամբողջութեան: Բայց ահա արդէն կ'արծարծենք մեզի իւրաքայտուկ հարց մը, որուն կ'արժէ առանձնաբար անդրադառնալ:

Ո՛չ յանձնապատասխանութեան, որ այնքան մօտ կը հնչէ... անձնասպանութեան:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

Թորոնթոյի «ՆՈՐ ԳԱՅ ԳՈՐԻՉՈՆ»
յատագիրը կարելի է դիտել -

Շաբաթ առաւօտեան ժամը 9:00-10:00
Կիրակի առաւօտեան ժամը 6:00-7:00
Երեքշաբթի կէսօրոյ ժամը 12:00-1:00
Յինգշաբթի երեկոյեան ժամը 10:00-11:00

OMNI 1 կայանէն:

Voyages HAIG Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական
Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

**ԼԱՄԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ
ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ**

*Նոր Յացո՛ւ՝ PERMIS DE QUÉBEC

Voyages Haig Travel
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676
Email info@haigtravel.ca

Ghadir Meat & Restaurant

Ghadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M9

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotm.com
www.suttongroupadmiral.com

Crown Pastries

حلويات التاج

Fine Middle Eastern Pastries

ARZ fine foods

The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989

Website: arzfinefoods.com
Email: info@arzfinefoods.com

Scarborough Location
1909 Lawrence Ave E,
Scarborough, ON M1R 2Y6
(416) 755-5084

Mississauga Location
720 Bristol Rd W,
Mississauga, ON L5R 4A5
(905) 502-9292

Haroot Sepan

T +1 (416) 900 8626
F +1 (416) 900 8659
C +1 (416) 939 1895

haroot@araratfoods.com
www.araratfoods.com

Ararat Trading (2002) Corp
5820 Kennedy Rd Mississauga,
ON L4Z 2C3 CANADA

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian Gabriel Chahinian

President, Broker of Record Sales Representative

416-258-8892 647-580-5818

The Diamond Realty

I.D.A.

Part of the **Novo** family of pharmacies.

Pharmacists
**Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian**

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Tel. : **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**

ANI BAKERY

ԱՆԻ ՓՈՒՊՈՆ

**Middle Eastern Pizza
Lahmajoun**

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

Aram I meets with Prime Minister Justin Trudeau



Minister Mélanie Joly, Catholicos Aram I and Prime minister Justin Trudeau

OTTAWA — His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, met with Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, in Ottawa on the afternoon of June 6. The meeting, attended by Canada's Minister of Foreign Affairs Melanie Joly, Archbishop Papken Tcharian, Prelate of Armenian Prelacy of Canada, Mr. Hagop Der Khatchadourian, President of ANC-International, and Mr. Mher Karakachian, Chairman of the Armenian National Committee of Canada, focused on various topics concerning the Armenian-Canadian community and the broader international landscape.

During the meeting, the sides had a robust discussion about the situation in Nagorno-Karabagh, the need for Azerbaijan to unblock the Lachin Corridor and Can-

ada's position in the promotion of a peaceful and just resolution through the OSCE, which is based on the principles of the Helsinki Final Act, including the principle of self-determination. The leaders also discussed the importance of strengthening the bilateral ties between Canada and Armenia, issues related to the Armenian communities in the Middle East, and the need to promote peaceful co-existence and inter-faith dialogue in that region.

His Holiness Aram I and Prime Minister Trudeau expressed mutual gratitude and shared a commitment to promoting peace, justice, and tolerance worldwide. Both leaders underscored the importance of continued collaboration and engagement in addressing shared challenges and aspirations.

Official banquet held in honour of His Holiness Aram I

MONTREAL — An official banquet was organized in honour of His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, at Plaza Volare in Montreal on the evening of June 4, 2023.

The successful event was attended by Her Excellency Ms. Anahit Harutyunyan, Ambassador of the Republic of Armenia to Canada, Mr. Levon Afeyan, Honorary Consul of Armenia in Quebec, Mr. Krikor Mahseredjian, co-chair of the Central Council of the Holy See of Cilicia, Mr. Hagop Der Khatchadourian, ARF Bureau Chairman, Archbishop Anoushavan Tanielian, Prelate of the Armenian Prelacy of the Eastern United States, Mrs. Zovig Terzian, Armenian Prelacy of Canada Executive Chairperson, clergy members from across Canada, members from the Prelacy Executive Council and Church Board of Trustees, representatives of sister organizations as well as representatives from AGBU.

Master of ceremonies, Mrs. Araz Yaghjian, opened the banquet with words of welcome and gratitude to His Holiness for His dedication and servitude to His communities across the world.

As the evening progressed, guests were entertained with a musical interlude by singer Hasmik Gasparyan and pianist Khachatur Ghazaryan.

Ambassador Anahit Harutyunyan took the podium to share words of unity for a true and communal journey of transformation.

Archbishop Papken Tcharian, Prelate of the Armenian Prelacy of Canada, also took a few moments to welcome His Holiness and all those present and expressed his gratitude to all those involved in making the banquet a success: "You all came together as one family to welcome His Holiness with open arms."

Archbishop Tcharian also extended his gratitude to His Holiness for all the work He has undertaken over the years to help our communities across the Diaspora thrive and flourish, noting how His Holiness had declared the last couple of years as years of the Diaspora.

"If our Diaspora is strong, Armenia stands strong. If our Diaspora is strong, Artsakh can stand strong," emphasized the Prelate.

Continued on page E2

Pashinyan's declaration undermines the fundamental rights of the people of Artsakh

ANCC STATEMENT ON PM PASHINYAN'S REMARKS REGARDING THE STATUS OF THE REPUBLIC OF ARTSAKH

OTTAWA — On June 2, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) issued the following statement regarding Armenian Prime Minister, Nikol Pashinyan's recent remarks regarding the status of the Republic of Artsakh.

"The Armenian National Committee of Canada (ANCC) hereby expresses its profound disappointment and rejection of Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan's recent statement recognizing the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabagh) as a part of Azerbaijan.

"Should this statement turn into action, it will gravely undermine the people of Artsakh's centuries-long aspiration for independence, their inherent right to self-determination, the internationally mediated peace process, and the principles enshrined in the Helsinki Final Act.

"The people of Artsakh have endured years of hardship and conflict, striving to safeguard their cultural identity, preserve their heritage, and protect their right to live in a secure and prosperous homeland. Their struggle for self-determination has been recognized by numerous international bodies and upheld by the principles of international law. Prime Minister Pashinyan's declaration not only disregards the will of the people of Artsakh but also undermines their fundamental rights.

"Moreover, such statements disregard the internationally mediated peace process aimed at finding a just and lasting solution to the Artsakh conflict. The negotiations, facilitated by the OSCE Minsk Group, have sought to achieve a peaceful resolution based on the principles of non-use of force, territorial integrity, and the right to self-determination. By unilaterally conceding the territorial integrity of Artsakh, Prime Minister Pashinyan has disregarded the painstaking efforts of the international community and jeopardized the

fragile peace in the region.

"The Helsinki Final Act, a cornerstone document of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), emphasizes the principles of self-determination and the inviolability of borders. Prime Minister Pashinyan's statement contradicts these principles and undermines the norms of international law. It sets a dangerous precedent that could have far-reaching consequences for other conflicts worldwide, where the right to self-determination is at stake.

"Canada and the rest of the international community must not encourage such policies adopted by the Armenian Prime Minister and should reiterate their position on solving the Artsakh conflict based on the principle of self-determination, as outlined in the Helsinki Final Act.

"The ANCC stands firmly with the people of Artsakh and their just aspirations for self-determination. We reiterate our commitment to upholding the internationally recognized rights of the people of Artsakh and urge Prime Minister Pashinyan to reconsider his position. We call upon Canada and the rest international community to condemn this statement and to remain steadfast in their support for a peaceful resolution based on the principles of justice, self-determination, and respect for human rights.

"The ANCC will continue to advocate for the rights of Armenians in Canada and work tirelessly to raise awareness about the challenges facing the people of Artsakh. We remain steadfast in our support for a just and lasting resolution that respects the will of the people of Artsakh and safeguards their fundamental rights."

Artsakh Ombudsman's updated report details human rights violations during 6-month blockade

STEPANAKERT — Artsakh's Human Rights Defender has published an updated version of the trilingual ad hoc report on the violations of human rights as a result of the 6-months (182-day) blockade of Artsakh by Azerbaijan.

The report presents detailed data on the violations of 7 individual rights, 5 rights of vulnerable groups and 4 collective rights, which reflect the deepening humanitarian crisis and the genocidal policy of Azerbaijan towards the people of Artsakh.

Presented below are some basic excerpts from the Report on human rights violations as a result of the 182-day blockade:

- The movement of people passing through the Stepanakert-Goris highway (along the Lachin corridor) has decreased by about 198 times (2246 entries and departures instead of 445,900);
- Almost 58 times less car traffic was recorded on the road

compared to what should have been in case of lack of blockade (2,867 car entries and departures, performed only by the Red Cross and Russian peacekeepers, instead of 167,440);

- Approximately 13 times less vital cargo was imported compared to what should have been in case of lack of blockade (5,574 tons instead of 72,800 tons);

- Due to the suspension of the pre-planned operations, about 1400 citizens lost the opportunity to solve their health problems via surgery;

- Azerbaijan has completely or partially interrupted the gas supply from Armenia to Artsakh for a total of 117 days;

- The electricity supply from Armenia to Artsakh has been completely cut for 154 days now, which led to the introduction of rolling blackouts followed by numerous accidents;

- According to preliminary estimates, about 11,000 people

have actually lost their jobs and sources of income (including cases of job retention)

- The country's economy suffered loss in the amount of about USD 346 million;

- A number of violations of rights are more pronounced in case of vulnerable groups, in particular 30,000 children, 9,000 people with disabilities, 20,000 older people, 60,000 women (women and girls) and 15,000 displaced persons.

In addition to the continuous and multiple violations of the provisions of the Tripartite Statement of November 9, 2020, the mandatory execution of the decision of the International Court of Justice (ICJ) of the United Nations (UN) on ensuring unhindered entry and departure of people, cars and cargo along the Lachin corridor has not been implemented

Continued on page E2

ARF Armenia holds Convention and elects Supreme Body

The 26th Supreme Assembly of the Armenian Revolutionary Federation Armenia structure was held between June 9 and 11.

The meeting examined the two-year activity of the Supreme Body of the ARF Armenia, the situation created in the Republics of Armenia and Artsakh, outlined the upcoming tasks and set the guidelines for the activity of the structure of the ARF Armenia.

At the end of the meeting, the Supreme Body was elected with the following composition.

Avetisyan Tadevos
Galstyan Lilit
Gevorgyan Argishti
Hakobyan Vardan
Matilian Hakob
Manukyan Gegham
Meghryan Petros
Saghatlyan Ishkhan
Sargsyan Igor
Simonyan Ashot

Stepanyan Khachatur
Vardanyan Gerasim
Tonoyan Taron

Ishkhan Saghatlyan was elected as Representative of the Supreme Body of the ARF of Armenia.

PUBLIC RELATIONS OFFICE OF
THE SUPREME BODY OF THE ARF
ARMENIA

June 12, 2023

A Mari Usque Ad Mare

GOVERNMENT OF CANADA INVESTS IN SMALL BUSINESS SUPPORT

During the 20th annual Small Business BC Awards, Harjit S. Sajjan, Minister of International Development and Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada (PacifiCan), announced a new PacifiCan funding of \$3.65-million to help Small Business BC. The funding will be used to expand the Export Navigator program that aims to help small businesses become export ready. An established network of community based export advisors provide one-on-one advice that will help small businesses reach new international markets.

Minister Sajjan said: "Entrepreneurs in B.C. are creating Canadian-made innovations that have a global impact, but it can be challenging to access bigger international markets. Export Navigator helps overcome barriers by providing customized support for small businesses looking to expand to new markets. Small businesses are the backbone of our economy and programs like Export Navigator are empowering British Columbians to grow their businesses, create jobs, and fuel our economy."

"Funding provided by the Government of Canada to expand our Export Navigator program will allow Small Business BC and its Export Advisors to help hundreds of businesses throughout the province to better understand how they can grow their markets beyond British Columbia. We are grateful for the partnership and trust that Minister Sajjan and PacifiCan have placed on Small Business BC to deliver this critical service with such economic impact," said Tom Conway, CEO, Small Business BC.

CANADA INVESTS \$3.7-MILLION TO IMPROVED ST. MALO ARENA

In a recent announcement made jointly by Dan Vandal, Minister of Northern Affairs and Minister responsible for PrairiesCan and CanNor, and Darrel Curé, Reeve of the Rural Municipality of De Salaberry, a new federal investment of approximately \$3.7-million was declared, for the upgrade the St. Malo Arena.

This new investment will be used in the renovation of the St. Malo Arena, a significant part of the community that has been there since the 70's. Bringing the community together for decades for hockey, curling and even free skate days. These renovations will see to the modernization of the facility, including new recreational and multi-purpose spaces, alongside this, improvements will be made to the mechanical and electrical systems to help reduce the arena's energy consumption.

Minister Vandal, on behalf of Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, said: "Arenas are at the heart of small towns across Canada and play a big role in bringing residents together. The federal government will continue to work with our provincial and municipal partners to invest in crucial community infrastructure like the St. Malo arena for everyone to enjoy."

"It's exciting to receive funding from the federal government. Once all the upgrades are completed, it will be amazing. We will have a multi-use facility that will serve the community and surrounding area for generations to come," said Darrel Curé, Reeve of the Rural Municipality of De Salaberry.

GOVERNMENT OF CANADA PROVIDES FUNDING FOR GENDER BASED VIOLENCE PREVENTION

In a recent press announcement made by Marci Ien, Minister for Women and Gender Equality and Youth, Greg Fergus, MP for Hull-Aylmer, and Sophie Chatel, MP for Pontiac, a new \$1.15-million investment was declared for the Native Women's Association of Canada (NWAC). This funding will be used to support two projects, the PTMA Liaisons: Grassroots Partnership and Capacity Building and Kewabadjmin: SEEing Ourselves. These projects will focus on addressing the causes of gender-based violence and will also develop and implement prevention and intervention practices, while also enhancing support.

"Frontline organizations, activists, and volunteers are at the heart of systemic change, and supporting their essential work is our priority. The funding announced today will help the Native Women's Association of Canada build their capacity to address the root causes of violence against Indigenous women, girls, and 2SLGBTQI+ people. As we move forward, we will continue to work tirelessly to build a Canada free from gender-based violence, one where Indigenous lives are valued, protected, and celebrated," said Minister Ien.

MP Fergus said: "Violence against Indigenous women and 2SLGBTQI+ people is unacceptable. We must continue to push for systemic change to protect these communities. Today's announcement will help NWAC address the root causes of gender-based violence through prevention practices and trauma-informed services. It is only through collective action and unwavering solidarity that we can ensure Indigenous women and 2SLGBTQI+ people can live with dignity, safety, and empowerment."

ISHKHAN GHAZARIAN

Nikol Pashinyan attends Erdogan's inauguration ceremony

ANKARA—Nikol Pashinyan attended the inauguration ceremony of Turkish President Recep Tayyip Erdoğan in Ankara, the government announced. Pashinyan was welcomed

by Turkish Foreign Minister Mevlüt Çavuşoğlu at the presidential complex.

Leaders and high-ranking representatives of other countries were also present at the event.

Pashinyan was photographed warmly embracing Erdoğan and exchanging laughs with Azerbaijan's leader Ilham Aliyev.

(Oragark)

OFFICIAL...

continued from page E1

The banquet was also an occasion for special honours to be bestowed to community members for their long-time service and dedication to our communities.

His Holiness presented honorary Cilician Princess medal to Mrs. Chaké Gunjian and the Cilician Prince medal to Mr. Manoug Choukhajian.

The honorary Cilician Knight medal were awarded by the Pontiff to: Mr. Jean Meguerditchian, Mr. Viken Sarkissian, Mr. Levon Bengian, Mrs. Herminé Manoukian and Mr. Hagop Lakhoyan.

Mr. Mher Karakashian, Mr.

Toros Babikian and Mrs. Dikie Torikian were bestowed with the distinctive 'Mesrob Mashdots' medal for their commitment and dedication as teachers.

His Holiness expressed His gratitude to all the honour recipients for their long and continuous years of service, noting how "He looked forward to His next visit with the hopes that the number of the honour recipients will have increased."

"Everything that takes place in Antelias is for the sole purpose of serving our communities and thanks to all our organizations

and institutions, our mission is the same: to serve our communities," noted the Catholicos.

The Pontiff also expressed his concerns about the new challenges our communities are currently facing, stating that "our institutions through self-observation and reflection need to adapt and change." He also stressed the importance of our youth and how "Our youth is not just our future; our youth is our present."

His Holiness closed the evening with words of unity, especially between the entire Diaspora, Armenia and Artsakh, prior to singing the Cilicia hymn with the attendants.

ARTSAKH...

continued from page E1

by Azerbaijan, which once again tramples on the highest international values and principles. Moreover, after that the Azerbaijani side resorted to new aggressive actions which resulted in human losses and new sufferings among Artsakh people. Since April 23, the Azerbaijani side has installed an illegal checkpoint near the Hakari bridge. Consequently, the international community has not only the right, but also an indisputable obligation to implement the decision of the Supreme International Court of Justice by practical means as soon as possible and to prevent future Azerbaijani crimes, including the new planned and brutal crime against humanity.

All the violations of Azerbaijan against the people of Artsakh are carried out within the framework of its state policy of racial discrimination (Armenophobia) and are deeply directed against their right to self-determination and the fact of its realisation, aimed at finally resolving the conflict to their advantage via ethnic cleansing based on the "no people, no rights" logic.

The systematic and

consistent policy of ethnic hatred pursued by Azerbaijan, which manifested itself both during the aggression against the people of Artsakh in 2020 and after the establishment of the ceasefire regime, indisputably proves that any status of Artsakh within Azerbaijan is tantamount to ethnic cleansing of Artsakh and the genocide of the Armenians of Artsakh. Therefore, in the context of the Artsakh conflict, the right

to self-determination is equal to the right of people to live in their homeland.

The fundamental right to self-determination of the people of Artsakh, as well as the Azerbaijani encroachments and threats against their physical existence on the basis of racial discrimination are more than sufficient grounds for the protection of the people of Artsakh by the international community, as well as the international recognition of the Republic of Artsakh based on the principle of "remedial recognition."

(Armradio)

Ascenseur  Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian



Մեր ճաշարանն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մենէիշ, պանիրով պտօրէկ, հաւու եւ կովու միսով շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթէ, լման հաւու խորոված, սուճուխ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:



ՀԱՍՅԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400

**NEW
LOCATION
NOW
OPEN**



Մեր յաճախորդներուն կը յայտնենք, որ մեր նոր մասնաճիւղը կրնաք այցելել հետեւեալ հասցեով՝

Ghadir Meat & Restaurant
769 Southdale Road East
London, Ontario N6E 3B9

Tel: 519-668-1800
519-204-2525

Gary(Կիրո)Chahinian

President, Broker of Record



THE DIAMOND REALTY

416-235-2500



Thornhill - 16 Arnold Ave Custom \$4,500,000



Mississauga 4BR 3Bath - \$1,650,000



Gary(Giro)Chahinian
President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian
Broker,
647-580-5818



St. Catharines - 5BR 21/2 Storey Tudor \$1,199,000



6WESTMOUNTPARKRD.COM

\$5,299,000

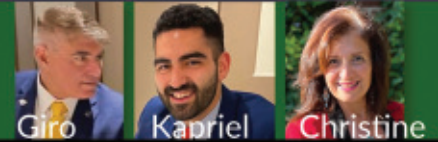


Oakville - \$1,229,900



High Park - \$1,929,900

Thinking of Buying or Selling?



Crown Pastries
حلويات، لتاج

Fine Middle Eastern Pastries

SCARBOROUGH

1279 Kennedy Rd, Ontario
(416) 615-7000

MISSISSAUGA

5083 Dixie Rd, Unit D3, Ontario
(905) 602-2018

SCARBOROUGH

2086 Lawrence Ave E., Ontario
(647) 351-2015

OAKVILLE

407 Iroquois Shore Rd, Ontario
(905) 339-2021

Crownpastries.com





hearing aid source

hearing instrument specialists

HEAR CHARGE CONNECT

HEAR speech better in any environment with new Augmented Focus technology
CHARGE your hearing aids - Never change a tiny hearing aid battery again!
CONNECT your hearing aids to your Android or iPhone smartphone.



 hearing aid source
hearing instrument specialists



**TRY HEARING AIDS
RISK-FREE**
Call 416 754-4327

2 LOCATIONS

702 Coxwell Avenue
#704, Toronto, ON M4C 3B9
Tel: 416 463-4327(HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Road,
#29 Toronto, ON, M1R 4B9
Tel: 416 754-4327(HEAR)

hello@hearingaidsource.ca



- Free Hearing Tests
- No obligation Hearing Aid Trial
- Hearing Protection

www.hearingaidsource.ca

FROM RUNWAY TO ROADWAY



AWD
ALL-WHEEL DRIVE

**LEXUS
RX**



AWD Premium shown

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%** 24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358** DOWNPAYMENT \$4,817

VEHICLE PRICE **\$61,468***



**LEXUS GABRIEL
ST-LAURENT**

3303, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
lexusgabrielstlaurent.com
514 747-7777

*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX 250 AWD '4x4' on a 24-month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lexus Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. 32,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,205), Taxes (\$16), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

CLIMATISATION TECHNO AC

Air Conditioning/Heating/Ventilation
Service, Repair, Sales, Installation
Residential, Commercial
General Construction (Doors, Windows, Insulation...)
RBO: 5784-1082-01

514-838-3230

climatisationtechnoac@gmail.com

Vahram Noubarian / Sako Hasarkuzian



Groupe Sutton - Performer Inc.
755, boul. St-Jean, suite 160
Pointe-Claire, QC H9R 5M9



ALBERT ARKILANIAN

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker



aarkilianian@sutton.com

Cell: 514.962.8822

Bur: 514.426.9595

Fax: 514.426.9596

www.albertarkilianian.com



7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
www.hondagabriel.com

Tro Bachekjian

Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant

tbachekjian@gabriel.ca

Tél : 514 327-7777

Poste : 4139

Télé. : 514 262-8019

CONcessionNAIRE
DE QUALITÉ

École De Conduite

AZIG Driving School

Tel: 514-336-1110

Moniteur-Instructeur

Instruction Automatique ou manuelle

AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM

1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II



Gagik Vardanyan

Personal Lines Damage Insurance Agent



Allstate Insurance Company
of Canada

2675 Rue d'Annamasse

Boisbriand, Québec J7H 0A5

Phone: 438-405-4492

Email: gvardanyan@allstate.ca



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

SONA LAKHOYAN OLIVIER
DÉPUTÉE DE / MNA FOR
CHOMEDEY

sona.lakhoyanolivier.CHOM@assnat.qc.ca

450-686-0166

MARLIN KAZANJIAN

Conseillère en sécurité financière
Financial Security Advisor

Assurance Vie & Hypothécaire
Assurance Invalidité et Maladies graves
Régime épargne-études (REEE)
Assurance Voyage
Planification de Retraite (REER, CELI, FER)

Tél: (514) 291-6636

Marlene@atfinance.ca

Financière AT - Gestion de Patrimoine



KRIKOR MAROUNIAN RLU

Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6

Res: (514) 332-7021

Fax: (514) 731-7499

Cell: (514) 927-2666

krikormar@gmail.com



**NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE**

**CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)**

2535 de Salaberry, Montréal

Tél: 514.334.7830



www.horizonweekly.ca



facebook.com/pages/horizonweekly



horizonweekly



@horizonweekly



YouTube – Horizon Weekly TV

Les exportations de l'Arménie ont plus que doublé

EREVAN—Les exportations de l'Arménie vers la Russie ont augmenté de 187 % en 2022, dont la plupart sont des réexportations. Selon «Armenpress», le ministre des Finances Vahe Hovhannisyán en a fait la déclaration lors de la session de la Commission permanente du crédit financier et des affaires budgétaires de l'Assemblée nationale au cours de la présentation du projet d'approbation du rapport annuel sur l'exécution du budget de l'État 2022 de l'Arménie.

«Par rapport à 2021, en 2022, nous avons enregistré une augmentation de 187% des exportations vers la Fédération de Russie. La réexportation joue également un rôle important. L'exportation de marchandises d'origine arménienne a contribué à la croissance de 47 points de pourcentage», a déclaré Vahe Hovhannisyán.

Une forte augmentation du nombre de touristes a égale-

ment été enregistrée, 90,2%, là où les touristes russes ont bénéficié. Cependant, le ministre a tenu compte du fait qu'il y a une augmentation assez importante non seulement de la Russie, mais aussi d'autres pays.

En 2022, une forte augmentation des transferts d'argent a également été enregistrée, ce qui a également eu un impact sur l'appréciation du dram.

«En conséquence, une croissance économique de 12,6% a été enregistrée, bien qu'une croissance économique de 11% ait été prévue en septembre lors de l'élaboration du budget de l'État, et l'objectif était d'avoir une croissance économique de 7% en 2022 conformément à la politique du gouvernement. En conséquence, le PIB nominal est d'environ 8,5 billions de drams, ce qui est supérieur au chiffre réel de 2021 de plus de 1,5 billion de drams» a déclaré le ministre.

(Armenpress/Armenews)

RAPPORT

Les 180^e jour de blocus de l'Artsakh

1. LE CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME D'ARTSAKH A RÉAGI AUX VIDÉOS CIRCULANT DANS LA PRESSE AZERBAÏDJANAISE, CADRÉS COMME SI LE PEUPLE D'ARTSAKH PASSAIT CALMEMENT PAR LE POSTE DE CONTRÔLE AZERBAÏDJANAIS DU PONT HAKARI.

Environ 100 personnes ont quitté l'Artsakh pour l'Arménie et environ 110 sont retournées en Artsakh. Le Conseil des droits de l'homme a précisé que les soldats de la paix russes ont accompagné les citoyens arméniens pendant toute la période, y compris au point de contrôle du pont de Hakari, malgré le fait que les soldats de la paix ne sont pas vus dans les vidéos azerbaïdjanaises. «Je pense que la partie azerbaïdjanaise fait un effort particulier pour ne pas montrer les casques bleus russes dans les vidéos, c'est dans un but de propagande, pour montrer que sans tiers, la population arménienne du Karabagh passe par le point de contrôle de Hakari» a dit Gegham Stepanyan, le DDH d'Artsakh.

Selon l'un des citoyens, le garde-frontière azerbaïdjanais a tenté de les convaincre qu'ils pouvaient venir sans les voitures des casques bleus russes, c'est-à-dire qu'ils pouvaient se déplacer avec leurs voitures. Il est clair que l'objectif des azerbaïdjanais est de s'assurer qu'il n'y a pas de participation de la partie russe ou de l'Armée rouge dans ce processus et qu'ils peuvent montrer au monde extérieur qu'il n'y a pas de problème et que la soi-disant «intégration» est au travail», a déclaré le DDH d'Artsakh et a ajouté qu'en diffusant ces vidéos, la partie azerbaïdjanaise vise à montrer à la communauté internationale que le point de contrôle fonctionne normalement et que la libre circulation des personnes dans le couloir est assurée.

«De plus, le tournage est réalisé sans la permission des gens, violant les droits des gens», a déclaré Gegham Stepanyan.

Il a rappelé qu'après avoir installé un poste de contrôle près du pont de Hakari, la partie azerbaïdjanaise a empêché la Croix-Rouge de transporter du personnel médical d'Artsakh en Arménie. Selon Gegham Stepanyan, après de longues négociations, des patients médicaux ont déjà été transférés en Arménie à plusieurs reprises avec la médiation et l'accompagnement de la Croix-Rouge.

Grisha Hovhannisyán, chef de la région de Shushi, a également commenté la vidéo diffusée dans la presse azerbaïdjanaise. Il a noté qu'aucun habitant des quatre villages assiégés de Shushi — Yegtsahogh, Lisagor, Mets Shen et Hin Shen — n'a encore franchi le point de contrôle. «Le transport des citoyens d'Artsakh est effectué avec un enregistrement spécial par le gouvernement et accompagné de soldats de la paix», a-t-il dit.

2. EN RAISON DE L'ASSÈCHEMENT CONTINU DU RÉSERVOIR DE SARSANG, UNE CATASTROPHE ÉCOLOGIQUE MENACE. LES RESPONSABLES DU SECTEUR ALERTENT

En raison du blocus de l'Artsakh par l'Azerbaïdjan, toute la charge énergétique est sur le réservoir de Sarsang depuis environ six mois. La surpopulation a entraîné des pertes d'eau massives, et la seule ressource énergétique de l'Artsakh, qui est sous un blocus

Un responsable du Karabagh met en garde contre une nouvelle escalade

EREVAN—L'Azerbaïdjan est peut-être en train de préparer le terrain pour une nouvelle flambée de violence, a déclaré le 9 juin un haut fonctionnaire du Haut-Karabagh, soulignant l'augmentation des violations du cessez-le-feu signalées dans la zone de conflit du Karabagh au cours des dernières semaines.

Les tensions le long de la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan et de la «ligne de contact» autour du Karabagh n'ont cessé de croître malgré les progrès importants qui auraient été accomplis dans les pourparlers de paix entre Bakou et Erevan. Les parties en conflit s'accusent mutuellement de violer le cessez-le-feu presque quotidiennement.

Bakou affirme régulièrement que les troupes azerbaïdjanaises ont ouvert le feu pour empêcher les forces arméniennes du Karabagh de fortifier leurs positions. Les autorités de Stepanakert considèrent qu'il s'agit d'un écran de fumée pour justifier les tirs azerbaïdjanais systématiques sur les agriculteurs du Karabagh et leurs tracteurs qui effectuent des travaux agricoles.

Sergei Ghazarian, le ministre des affaires étrangères du Karabagh, a déclaré que les affirmations azerbaïdjanaises n'étaient pas

confirmées par les bulletins d'information quotidiens publiés par les forces de maintien de la paix russes au Karabagh.

«Il s'agit simplement d'une tentative d'exercer une pression sur la partie arménienne, la partie Artsakh, avec de fausses allégations et d'essayer de les utiliser pour justifier une éventuelle escalade», a déclaré M. Ghazarian au service arménien de RFE/RL.

«Malheureusement, je dois souligner que la probabilité de divers types de tensions et d'escalades est assez élevée», a-t-il ajouté. «Ces nouveaux épisodes s'inscrivent dans cette logique».

Les responsables arméniens et les experts affirment également que Bakou augmente les tensions pour tenter d'obtenir davantage de concessions de la part de l'Arménie.

Le 28 mai, le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev a menacé les arméniens du Karabagh d'une nouvelle action militaire. Il a déclaré qu'ils devaient dissoudre leurs organes gouvernementaux et accepter inconditionnellement le pouvoir azerbaïdjanais.

«Tout le monde sait que nous pouvons mener n'importe quelle opération [militaire] sur ce territoire», a averti M. Aliyev.

(RFE/RL)

L'opposition reste indécis sur les élections à Erevan

EREVAN—Les deux principales forces d'opposition arméniennes ont déclaré le 9 juin qu'elles n'avaient pas encore décidé si elles se présenteraient aux élections municipales d'Erevan, provisoirement prévues pour le 17 septembre.

Les habitants de la capitale arménienne se rendront aux urnes pour élire une nouvelle assemblée municipale qui désignera à son tour le maire de la ville.

Le dernier maire, Hrachya Sargsian, a démissionné le 17 mars après seulement 15 mois de mandat. Depuis, Erevan est dirigée par Tigran Avinian, un adjoint au maire nommé par le parti au pouvoir, le Contrat civil, pour le poste vacant.

Au cours des trois derniers mois, M. Avinian s'est fait remarquer en présidant des réunions avec des fonctionnaires

municipaux, en leur donnant des instructions et en s'adressant à des citoyens ordinaires. Ses détracteurs l'accusent d'abuser de sa position pour mener prématurément sa campagne électorale. Le vice-maire de 34 ans, allié au premier ministre Nikol Pachinian, a rejeté ces allégations. «Convaincre les habitants d'Erevan que vous méritez vraiment [de devenir maire] est une tâche très difficile», a-t-il déclaré aux journalistes le mois dernier.

On ne sait pas encore si M. Avinian et le parti au pouvoir seront contestés par l'une des deux alliances d'opposition représentées au Parlement arménien. Des membres importants des alliances Hayastan et Pativ Unem ont déclaré au service arménien de RFE/RL qu'ils n'avaient même pas encore discuté de leur parti-

icipation au scrutin.

Avinian serait également confronté à un sérieux défi de la part de Hayk Marutian, que l'équipe politique de Pashinian avait installé comme maire après avoir remporté l'écrasante majorité des sièges au conseil municipal en 2018. Le conseil a évincé Marutian en décembre 2021 après qu'il se soit brouillé avec le Premier ministre.

Lors de son éviction, Hayk Marutian a accusé les dirigeants actuels de l'Arménie d'avoir trahi les objectifs de la «révolution de velours» de 2018 qui les a portés au pouvoir. L'ancien comédien de télévision, qui semble rester populaire auprès de nombreux électeurs d'Erevan, n'a pas encore annoncé son intention de se lancer dans la course à la mairie.

(RFE/RL)

N^e rencontre entre Poutine et Pachinian

SOTCHI — Le président russe Vladimir Poutine a rencontré le premier ministre arménien Nikol Pachinian le 9 juin, pour la deuxième fois en deux semaines, afin de discuter des relations bilatérales et du conflit arméno-azerbaïdjanais.

Ces entretiens font suite à la réunion collective de M. Poutine avec les Premiers ministres de plusieurs États ex-soviétiques, qui ont tenu une session régulière dans la ville russe de Sotchi.

«Je suis très heureux d'avoir l'occasion, en marge de l'événement d'aujourd'hui, de parler une fois de plus de la situation actuelle sur le plan bilatéral et régional, que nous avons abordée en détail lors de la précédente réunion à Moscou», a déclaré M. Poutine à M. Pachinian dans son bref discours d'ouverture. M. Pachinian a déclaré, pour sa part, qu'ils discuteraient de la «situation humanitaire tendue» dans le Haut-Karabagh résultant du blocus continu du corridor de Latchine par l'Azerbaïdjan. «À propos, je dois souligner que les livraisons de nourriture au Haut-Karabagh sont actuellement effectuées avec l'aide des forces de maintien de la paix russes, et qu'il s'agit d'une quan-

tité limitée de nourriture», a-t-il déclaré. Le Kremlin et le service de presse du gouvernement arménien n'ont pas donné de détails sur la conversation qui a suivi.

M. Poutine a tenu des réunions séparées et trilatérales avec M. Pachinian et le président azerbaïdjanais Ilham Aliev à Moscou le 25 mai. Les discussions ont porté sur le rétablissement des liaisons de transport entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, prévu par l'accord conclu sous l'égide de la Russie, qui a mis fin à la guerre de 2020 au Karabagh.

Les vice-Premiers ministres des trois États se sont rencontrés à Moscou le 2 juin pour tenter de régler ce que M. Poutine a qualifié de questions «purement techniques» entravant l'ouverture de la frontière arméno-azerbaïdjanaise au trafic commercial. Selon un communiqué du gouvernement arménien, ils ont fait des «progrès substantiels» sur le fonctionnement d'une voie ferrée qui reliait l'Azerbaïdjan à son enclave du Nakhitchevan en passant par la province arménienne de Siounik.

Aliev et Pachinian se sont rencontrés à nouveau à Chisinau, capitale de la Moldavie, le

1er juin, pour poursuivre les discussions sur un traité de paix entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, souhaité par Bakou. Le chef de l'Union européenne, Charles Michel, a joué le rôle de médiateur lors de ces discussions avec le président français Emmanuel Macron et le chancelier allemand Olaf Scholz.

Il a été annoncé à Chisinau que les ministres des Affaires étrangères arméniens et azerbaïdjanais entameront un nouveau cycle de négociations à Washington le 12 juin, en préparation d'une nouvelle rencontre Aliev-Pachinian que Michel accueillera en juillet.

La Russie s'est montrée très critique à l'égard des efforts de paix occidentaux. Dans une interview télévisée diffusée vendredi, le vice-ministre des Affaires étrangères, Mikhail Galuzin, a réitéré les affirmations de Moscou selon lesquelles les États-Unis utilisent le conflit du Karabagh pour tenter de chasser la Russie du Caucase du Sud. Il a également accusé Washington d'essayer de «soumettre les partenaires et les alliés de la Russie dans un style néocolonial».

(RFE/RL)

complet, est sur le point de se tarir.

«La catastrophe écologique menacée sera causée principalement par la destruction de la biodiversité du réservoir. Avec la construction du réservoir, un nouveau système écologique s'est formé. Ici, il y avait 12 des 17 espèces de poissons connues en Artsakh, y compris des espèces inscrites au Livre rouge. Les amphibiens sont également menacés, par exemple le triton, qui est inscrit dans le Livre rouge international. La végétation existante dans les zones côtières a également été fortement affectée par la baisse du niveau de l'eau. En d'autres termes, le système écologique du réservoir s'effondre», a déclaré Vahram Hayrapetyan, vice-président du Comité de protection de l'environnement d'Artsakh, lors d'une conversation avec «Pastinfo».

3. RÉCEMMENT, LES FORCES ARMÉES AZERBAÏDJANAISES ONT RECOMMANDÉ À VIOLER FRÉQUEMMENT LE CESSEZ-LE-FEU

Entre le 6 et le 8 juin, les Forces armées azerbaïdjanaïses ont violé le cessez-le-feu à plusieurs reprises dans presque toutes les directions de la ligne de contact, en utilisant diverses armes à feu.

Dans le même temps, la partie azerbaïdjanaïse a diffusé des informations erronées selon lesquelles les unités des Forces de défense de l'Artsakh auraient ouvert le feu sur les positions azerbaïdjanaïses situées dans les territoires occupés de la région de Chouchi et tenté également de mettre en œuvre des travaux de fortification dans la région d'Askeran, ce qui auraient été perturbés en raison des mesures prises par l'armée azerbaïdjanaïse. En diffusant des informations erronées de cette nature, la partie azerbaïdjanaïse tente de justifier les violations périodiques du régime de cessez-le-feu par ses unités.

4. LE PROCESSUS D'ÉMISSION DE COUPONS POUR L'ACHAT DE BIENS DE PREMIÈRE IMPORTANCE A REPRIS

En raison du blocus, la population d'Artsakh a été confrontée à un problème aigu d'insuffisance alimentaire. Le gouvernement d'Artsakh a introduit le système de coupons afin de répartir le plus équitablement possible les produits alimentaires de première importance. Les résidents d'Artsakh ont la possibilité d'acheter du sucre, du riz, du sarrasin, des pâtes, de l'huile, des fruits, des légumes, des œufs, ainsi que de la poudre à lessive dans les magasins de Stepanakert et des régions avec des coupons, selon le calendrier et les rations fixés par le gouvernement.

5. EN ARTSAKH, LES PROGRAMMES VISANT À ATTÉNUER LES CONSÉQUENCES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU BLOCUS SE POURSUIVENT

En Artsakh, la première étape du versement d'une aide monétaire dans le cadre de la 8e mesure visant à atténuer les conséquences socio-économiques du

blocus de la république a commencé. Dans le cadre de l'événement, une aide monétaire unique d'un montant de 40 000 drams est accordée aux personnes résidant réellement dans la République d'Artsakh, à l'exception des employés et des militaires.

En particulier, les paiements aux personnes déplacées et/ou déplacés à la suite de la guerre de 44 jours, dont les besoins en logement sont temporairement satisfaits, ont fait l'objet d'un soutien monétaire.

6. LE PRÉSIDENT DE L'ARTSAKH A REÇU LES MEMBRES DU CONSEIL DU MOUVEMENT PUBLIC «FRONT DE SÉCURITÉ ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'ARTSAKH»

Le 7 juin, le président de la République d'Artsakh, Arayik Harutyunyan, a reçu les membres du conseil du mouvement public «Front de la sécurité et du développement de l'Artsakh», dirigé par Ruben Vardanyan.

Il y a eu un échange d'idées concernant les dispositions de la lettre du mouvement adressée au Président de la République d'Arménie.

Soulignant la nécessité d'un dialogue avec les différents milieux publics sur les questions vitales, le président a présenté les approches stratégiques des autorités, notamment en ce qui concerne le dépassement des causes et des conséquences du blocus.

7. LE MINISTRE D'ÉTAT A CONVOQUÉ UNE RÉUNION SUR LES QUESTIONS DE SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE

Le 6 juin, lors de la consultation régulière tenue par le ministre d'État de l'Artsakh, Gurgen Nersisiyan, le programme élaboré par le ministère de l'Administration territoriale et des Infrastructures de la République d'Arménie sur les questions liées à la sécurité énergétique de l'Artsakh et les moyens de les résoudre a été discuté avec les officiels et les spécialistes de divers domaines, qui a été approuvé par les participants.

Afin de lancer le projet, des instructions pertinentes ont été données aux responsables des organismes concernés.

MISES À JOUR STATISTIQUES QUOTIDIENNES

En raison de la suspension des chirurgies planifiées dans toutes les institutions médicales d'Artsakh, environ 1 405 citoyens ont été privés de la possibilité de résoudre leurs problèmes de santé par la chirurgie, ce qui a augmenté d'environ 15 cas au cours des 3 derniers jours.

Jusqu'à aujourd'hui, 441 patients ont été transférés d'Artsakh vers l'Arménie avec la médiation et l'accompagnement du Comité international de la Croix-Rouge pour recevoir un traitement approprié. Après avoir été suspendus pendant près d'un mois en raison d'obstacles supplémentaires de l'Azerbaïdjan aux activités du CICR, les transferts ont repris il y a quelques jours. De plus, il n'est pas possible de transporter des patients allongés, car la partie azerbaïdjanaïse entrave le mouvement de l'ambulance d'Artsakh, et la Croix-Rouge n'a pas d'ambulance et effectue le transport de patients avec des véhicules ordinaires, tous en position assise.

En raison du blocus, environ 3 900 personnes au total, dont 550 enfants, n'ont pas pu rentrer chez elles, dont certaines sont déjà rentrées chez elles avec l'aide de la Croix-Rouge et des casques bleus russes.

Aucun citoyen n'a voyagé librement le long de l'autoroute Stepanakert-Goris (couloir Lachin (Kashatagh)) et les cas de mouvement bidirectionnel de personnes ont diminué d'environ 207 fois, et uniquement avec le soutien de la Croix-Rouge et des soldats de la paix russes (au lieu de 441 000 personnes en 180 jours, 2 135 personnes sont entrées et sorties. De plus, au cours des 3 derniers jours, 134 cas de sortie et d'entrée de citoyens ont été enregistrés, qui sont rentrés chez eux accompagnés de soldats de la paix ou sont partis pour la République d'Arménie en raison de besoins humanitaires urgents).

Pas une seule voiture de citoyens d'Artsakh n'a traversé la route bloquée, et le mouvement total des voitures était presque 59 fois inférieur à ce qu'il aurait dû être sans le blocus (au lieu de 165 600 en 180 jours, 2 824 voitures sont entrées et sorties, et ce n'est que par l'intermédiaire de la Croix-Rouge et par les casques bleus russes). Cela signifie que seulement 38 entrées et sorties de véhicules ont été enregistrées au cours des 3 derniers jours.

Environ 13 fois moins de biens vitaux ont été importés par la Croix-Rouge et les casques bleus russes seuls qu'ils ne l'auraient été sans le blocus (5 466 tonnes au lieu d'environ 72 000 tonnes en 180 jours, dont seulement 143 tonnes au cours des 3 derniers jours).

Pendant le blocus, l'Azerbaïdjan a totalement ou partiellement interrompu l'approvisionnement en gaz de l'Arménie vers l'Artsakh pendant un total de 114 jours, et l'approvisionnement en électricité a été complètement interrompu pendant 151 jours. Cela a entraîné des arrêts quotidiens des ventilateurs et des arrêts d'urgence supplémentaires, ainsi que la fermeture ou la réduction des opérations de nombreuses installations.

860 entités économiques (20,1% du total) ont suspendu leurs activités en raison de l'impossibilité de travailler sous le blocus, et le reste des entités économiques fonctionnent avec un volume partiel ou avec le soutien de l'État.

En raison du blocus et de la perturbation des infrastructures vitales, environ 10 900 personnes ont perdu leur emploi et leurs revenus réels (y compris les cas d'emplois temporaires soutenus par le gouvernement) depuis le début du blocus, soit plus de 50 % des travailleurs du secteur privé.

Les travaux de construction de 32,6 kilomètres de routes, de dizaines de kilomètres de conduites d'eau, de systèmes d'irrigation pour des milliers d'hectares de terres, de 3 717 appartements et de plus de 40 infrastructures sociales et industrielles ont été arrêtés.

Pendant le blocus, l'économie de la République d'Artsakh a subi une perte d'environ 342 millions de dollars américains, ce qui a conduit à l'incapacité de fournir environ 38 % de l'indice annuel prévu du PIB (903 millions de dollars).

(Armenews)

RITA BAGHDASSARIAN
 Conseillère en Sécurité Financière
 Revenu Garantie Viager
 COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT
 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8
 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
 ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS
 optométriste
 DR SHANT DONABEDIAN
 Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall
 Pointe Claire
 514 695 2555 • VIZUALIS.CA

ROYAL LEPAGE
 Du QUARTIER
JESSICA OHANIAN
 REAL ESTATE BROKER
 COURTIER IMMOBILIER
 438.838.2626
 jessica.ohanian@royallepage.ca
 jessicaohanian.royallepage.ca
 6971 ch. Côte-de-Liesse, St-Laurent, QC H4T 1Z3

Assura Bien inc.
 Cabinet en assurance de dommages et de services financiers
 Ապահովագրական գրասենյակ
 KRİKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN
 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
 T: 514.903.3999

MAHROUSÉ
 Pâtisserie
 FONDÉE EN 1970
 9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
 Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

Seta TOPOUZIAN
 Conseillère municipale de Renaud
Stéphane BOYER
 Maire de Laval
 514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca

RE/MAX
 RE/MAX 3000 inc.
 Agence immobilière
Elie Berberian
 Courtier immobilier | Real Estate Broker
 C 514.519.3543
 B 514.333.3000

HAGOP
 REFRIGERATOR REPAIR SERVICE
 Call (438) 998-4018

LEVON BENOHANIAN ET HAGOP KACHICHIAN
 PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES
 3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1
 T 450 688-4111 F 450 681-5525
 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
 Infirmière (Jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE
 proximlaval@gmail.com affiliés à Proxim



ADONIS



NOS MAGASINS

2001 Sauvé O,
Montréal, QC H4N 3L6
(514) 382-8606

4601 boul.Des Sources,
Montréal, QC H8Y 3C5
(514) 685-5050

8880 boul. Leduc,
Brossard, QC J4Y 0G4
(450) 656-9595

2425 boul.Curé Labelle,
Laval, QC H7V 1R3
(450) 978-2333

225 Rue Peel,
Montréal, QC H3C 2G6
(514) 905-6499

2173 St-Cathrine O,
Montréal, QC H3H 1M9
(514) 933-4747

3100 boul. Thimens,
Montréal, QC H4R 0C9
(450) 904-6789

2655 Ave. Des Aristocrates,
Laval, QC H7E 0H3
(450) 665-8801

7250 boul.Des Roseaies,
Anjou, QC H1M 2T5
(514) 493-6667

1240 Ave Eglinton O,
Mississauga, ON L5V 1N3
(905) 363-0707

1055 St-Laurent boul,
Ottawa, ON K1K 3B1
(613) 778-8883

920 boul.Maloney O,
Gatineau, QC J8T 3R6
(819) 317-1737

Suivez-nous !



www.groupeadonis.ca

20 Ashtonbee. Road,
Scarborough, ON M1L 4R5
(416) 642-1515

2561 Stanfield Rd,
Mississauga, ON L4Y 1R6
(365) 207-0200

1700 Rue Bouvier
Québec, QC G2K 1N8
(581) 890-9994



BARRY

KAREN

ALEX

GARO

KAZANDJIAN

BUY | SELL | FINANCE

RE/MAX



IMMOBILIER

+

HYPOTHÈQUE

514 333 3000

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL

RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9